



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**  
nr. 2/8  
din 28.03.2024

Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (1), (2) lit. b), c), j) alin. (3) din Legea RM nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Legea RM nr. 86 din 11.06.2020 cu privire la organizațiile necomerciale, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523 din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2) al Legii RM privind administrarea și deținerea proprietății publice nr. 121 din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate, cu modificările și completările ulterioare, Procesul-verbal nr. 1 din 17.01.2024 al Comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale, având în vedere scrisoarea Directorului Asociației Obștești „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, filiala Bălți, nr. 03-15/3767 din 26.10.2023, în scopul intensificării eforturilor la realizarea proiectelor și acțiunilor umanitare pentru a aduce beneficii comunității, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă Acordul de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă, conform anexei.
2. Se pune în sarcina primarului municipiului Bălți, dlui Alexandr PETKOV:
  - 2.1. să semneze Acordului de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă;
  - 2.2. să desemneze persoana/persoanele responsabile de comunicarea cu Asociația și participarea la activitățile realizate în cadrul Acordului de colaborare
3. Se permite Primarului municipiului Bălți, dlui Alexandr PETKOV, să transmită în locațiune Asociației Obștești „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, încăperile din str. 31 August, 63A (nr. cadastral 0300305.183.01), cu suprafața totală de 108,7 m<sup>2</sup> (încăperile nr. 7-13, 18-20) pentru activitatea organizației, cu scutire de plată pentru locațiune până la 01.06.2044, cu condiția prezentării Certificatului de utilitate publică.
4. Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în termen de o lună, să semneze cu Primarul municipiului Bălți, contractul de locațiune a încăperilor și să achite plata pentru serviciile comunale, conform aparatelor de evidență, în conformitate cu contractele încheiate cu prestatorii de servicii.
5. Se abrogă decizia Consiliului mun. Bălți nr. 8/2 din 27.11.2003 „Cu privire la aprobarea memorandumului de colaborare între Societatea Națională de Crucea Roșie RM și Primăria mun. Bălți”, cu modificările și completările ulterioare.
6. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotinului, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.

7. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru educație, activități social culturale și sănătate publică, pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru drept și disciplină, pentru colaborare cu alte autorități, înfrățire, turism și atragerea investițiilor.

Președintele ședinței a II  
ordinare a Consiliului  
municipal Bălți

Serghei Gramma

Contrasemnează:  
Secretarul Consiliului  
municipal Bălți

Irina Serdiuc

**ACORD DE COLABORARE**  
**între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,**  
**reprezentată de Consiliul municipal Bălți,**  
**și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”**

**Unitatea administrativ teritorială municipiul Bălți**, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, cu sediul în municipiul Bălți, piața Independenței nr. 1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1007601003161, în persoana Primarului municipiului Bălți, dl **Alexandr PETKOV** (în continuare - *Consiliu*), pe de o parte

și

**Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”** cu sediul în municipiul Chișinău, str. Gheorghe Asachi, 67A, ap.7, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1010620008314 care activează în baza statutului, în persoana Directorului Executiv, d-nei **Diana LUNGU**, (în continuare - *Asociație*) pe de altă parte,

în continuare, *Părți*:

**ținând cont că** AO „Societatea de Cruce Roșie din Moldova” reprezintă o asociație obștească benevolă care, în corelație cu autoritățile administrației publice, realizează funcții auxiliare în domeniul umanitar în baza Convențiilor de la Geneva din 1949 și a Protocoalelor adiționale la acestea din 1977, denumite în continuare Convențiile de la Geneva;

**în dorința** de a coopera întru implementarea proiectelor sociale, de sănătate publică, educație comunitară sau intervenții în situațiile de urgență în municipiul Bălți;

**recunoscând că** implementarea programelor în diverse domenii, inclusiv prim ajutor, pregătirea în caz de dezastre și sănătate ar contribui la creșterea nivelului de reziliență al comunității în municipiul Bălți;

**remarcând că** prin colaborarea părților se va asigura un răspuns mai rapid și mai eficient în caz de dezastre naturale, epidemii sau alte situații de criză;

**luând în considerare că** această colaborare va servi ca exemplu de cooperare și solidaritate între sectorul public și organizațiile non-guvernamentale în scopul promovării acțiunilor umanitare;

**având la bază** prevederile Constituției Republicii Moldova, Legii Nr. 139 din 10.05.2001 privind Societatea de Cruce Roșie din Moldova și Convențiilor de la Geneva din 1949;

**reiterând** voința părților de a se angaja întru îmbunătățirea calității vieții persoanelor vulnerabile inclusiv refugiaților;

**conștientizând** aportul considerabil al voluntarilor SCRM întru maximizarea impactului acțiunilor desfășurate în beneficiul comunității din care fac parte;

**promovând** continuu acțiunile umanitare și implicarea societății în activitățile de voluntariat;

**hotărâte** să identifice mijloacele necesare de a asigura continuarea activității SCRM în municipiul Bălți;

au convenit să încheie prezentul acord de colaborare (în continuare - *Acord*), asupra celor ce urmează:

## I. DISPOZIȚII GENERALE

- 1.1. Activitatea și interesele AO „Societatea de Cruce Roșie din Moldova” vor fi reprezentate de către filiala în teritoriu, filiala în municipiul Bălți și Directorul filialei, d-na Cristina CRUDU.
- 1.2. Acordul prevede cadrul juridic de colaborare între Părți, evidențiind aspectele cheie ale cooperării.
- 1.3. Fiecare Parte se angajează să coopereze, să efectueze și să îndeplinească, prompt și la timp, într-o manieră de bună cooperare, toate obligațiile care îi revin în temeiul acestui Acord.

## II. SCOPUL, OBIECTIVELE ȘI PRINCIPIILE COLABORĂRII

- 2.1. **Scopul** prezentului Acord este de a consolida un parteneriat strategic între Părți pentru a intensifica eforturile și a aduce beneficii comunității prin proiecte și acțiuni umanitare.
- 2.2. **Obiectivele** Acordului de colaborare sunt:
  - 2.2.1. identificarea și implementarea proiectelor care vizează îmbunătățirea calității vieții în comunitate în diverse domenii relevante;
  - 2.2.2. oferirea asistenței metodologice în elaborarea și implementarea mecanismului intersectorial;
  - 2.2.3. dezvoltarea și implementarea unor planuri și protocoale de colaborare pentru a asigura un răspuns rapid și eficient în caz de dezastre naturale, pandemii sau alte situații de urgență;
  - 2.2.4. dezvoltarea unor campanii de conștientizare pentru promovarea valorilor umanitare, solidarității, responsabilității sociale în comunitate și Dreptului Umanitar Internațional (DIU);
  - 2.2.5. informarea comprehensivă a comunității cu privire la activitatea Societății de Cruce Roșie din Moldova;
  - 2.2.6. crearea unor programe de voluntariat care să implice activ comunitatea în acțiunile umanitare și sociale;
  - 2.2.7. implementarea unui sistem de evaluare a proiectelor comune pentru a asigura eficacitatea intervențiilor și a aduce îmbunătățiri continue în funcție de nevoile reale ale comunității;
- 2.3. Părțile se obligă să-și onoreze responsabilitățile conform prevederilor prezentului Acord și vor menține un dialog deschis în timpul realizării activităților comune, inclusiv vor comunica reciproc despre realizări și insuccese, consultându-se în privința măsurilor de eficientizare a acțiunilor de colaborare, respectând următoarele **principii**: imparțialitate, echidistanță, legalitate, transparență și cooperare loială.

## III. RESPONSABILITĂȚILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 3.1. Părțile se angajează să încurajeze cooperarea și bunele relații de colaborare, inclusiv cooperarea în domeniul dezvoltării proiectelor de interes comun.

În acest sens,

- 3.2 **Asociația** are dreptul:

- 3.2.1 să obțină informații relevante și actualizate despre proiectele de dezvoltare comunitară, evenimentele de interes public și situațiile de urgență din municipiul Bălți;

- 3.2.2 să solicite acces la facilitățile și resursele logistice ale Primăriei municipiului Bălți pentru desfășurarea activităților umanitare și de ajutorare în caz de dezastre (săli de conferințe, transport);
- 3.2.3 să participe, după necesitate, la procesele decizionale, care fac parte din domeniile de competență a Asociației, precum sănătate, asistență socială și situații de urgență;
- 3.2.4 să colaboreze cu Consiliul în organizarea evenimentelor umanitare, campaniilor de donare de sânge, de colectare a ajutoarelor și altor activități conexe;
- 3.2.5 să ceară sprijinul Consiliului întru facilitarea cooperării și comunicării cu alte instituții locale pentru implementarea eficientă a proiectelor;
- 3.2.6 să primească informații detaliate și actualizate privind persoanele vulnerabile, riscurile și vulnerabilitățile locale, astfel încât Asociația să poată adapta programele și activitățile sale la nevoile reale ale comunității;
- 3.2.7 să obțină sprijin logistic și administrativ pentru programele de educație organizate de Crucea Roșie în comunitate, cum ar fi training-uri de prim ajutor sau campanii de prevenție;
- 3.2.8 să solicite alocarea spațiului din str. 31 August, 63A, cu suprafața totală de 108,7 m<sup>2</sup>, pentru sediul local al Asociației, filiala în municipiul Bălți pentru depozitarea materialelor și echipamentelor necesare intervențiilor umanitare.

3.3. **Asociația** își asumă următoarele responsabilități:

- 3.3.1 să respecte toate legile, regulamentele și politicile locale în timpul desfășurării activităților, inclusiv obținerea tuturor aprobărilor necesare și respectarea standardelor etice și profesionale;
- 3.3.2 să asigure un răspuns rapid și eficient în caz de situații de urgență sau dezastre naturale, inclusiv comunicarea regulată cu Consiliul pentru coordonarea intervențiilor;
- 3.3.3 să mențină o comunicare deschisă și transparentă cu Consiliul, inclusiv furnizarea de actualizări regulate privind progresul activităților și identificarea posibilelor probleme sau îmbunătățiri;
- 3.3.5 să promoveze implicarea activă a comunității în cadrul programelor și proiectelor;
- 3.3.6 să coordoneze activitățile cu Consiliu pentru a evita suprapunerile și pentru a asigura eficiența utilizării resurselor umane, administrative și logistice în cadrul proiectelor și inițiativelor comune;
- 3.3.7 să recunoască statutul de partener strategic local al Consiliului, în cadrul activităților umanitare și sociale, comune, desfășurate.

3.4 **Consiliul** are dreptul:

- 3.4.1 să fie informat cu privire la planurile, programele și activitățile desfășurate de Filiala Crucii Roșii /municipiul Bălți;
- 3.4.2. să solicite date și informații relevante despre activitățile desfășurate de Filiala Crucii Roșii, inclusiv date privind impactul programelor implementate;
- 3.4.3 să solicite sprijin și asistență în implementarea proiectelor municipale cu componentă umanitară sau socială;
- 3.4.4 să participe, prin reprezentanți, la evenimente și activități organizate de Filiala de Cruce Roșie în municipiu, inclusiv la evenimente de sensibilizare și campanii umanitare.

3.5. **Consiliul** își asumă următoarele responsabilități:

- 3.5.1 să furnizeze informații relevante și actualizate privind nevoile comunității, precum și date statistice și demografice utile pentru planificarea și implementarea proiectelor;
- 3.5.2 să susțină proiectele comunitare în municipiul Bălți, implementate de Asociație, ce reies din scopul prezentului Acord;

- 3.5.3 să asigure, în limita posibilităților, accesul facil și nediscriminatoriu la spații publice, facilități și resurse ale municipiului Bălți, pentru desfășurarea activităților și evenimentelor organizate de Filiala de Cruce Roșie din teritoriu;
- 3.5.4 să promoveze o colaborare strânsă și să coordoneze eficient implementarea măsurilor necesare în situații de urgență sau dezastre naturale;
- 3.5.5 în măsura posibilităților financiare și administrative, să asigure activitatea Filialei Bălți de Cruce Roșie cu sediu lucrativ și spațiu de depozitare, din str. 31 August, 63A, cu suprafața totală de 108,7 m<sup>2</sup> pentru dezvoltarea comunității și implementarea proiectelor sociale și umanitare.

#### **IV. TERMENUL ACORDULUI**

- 4.1. Prezentul Acord capătă putere juridică din momentul semnării lui de către ambele Părți și este valabil 20 de ani.

#### **V. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR**

- 5.1. Pentru neexecutarea prezentului Acord Părțile poartă răspunderea prevăzută de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

#### **VI. MODALITĂȚILE DE MODIFICARE ȘI ÎNCETARE A ACORDULUI**

- 6.1. Prezentul Acord poate fi modificat sau reziliat prin consimțământul ambelor Părți, prin act adițional.
- 6.2. Rezilierea unilaterală a Acordului poate avea loc ca urmare a nerespectării prevederilor lui de către una din Părți sau în cazul în care una din Părți se află în imposibilitate de a continua colaborarea. În această situație, Părțile se vor anunța, în prealabil, în formă scrisă, despre intenția de desfacere a Acordului, cu un preaviz de o lună.

#### **VII. DISPOZIȚII FINALE**

- 7.1. La soluționarea chestiunilor nereglementate prin prezentul Acord, Părțile se călăuzesc de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 7.2. Litigiile apărute pe marginea Acordului se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în cazul imposibilității de a ajunge la un consens - pe cale judiciară.
- 7.3. Prezentul Acord cuprinde \_\_\_\_\_ pagini și este semnat în 2 exemplare, la data de \_\_\_\_\_, în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, ambele având aceeași forță juridică.

**Consiliul municipal Bălți**  
*piața Independenței nr. 1*  
*Mun. Bălți, RM, MD-3100,*  
*Tel: 0231 2-64-50*  
*Cod fiscal: 1007601003161*

**Asociația Obștească „Societatea de Cruce  
Roșie din Moldova”**  
*str. Gheorghe Asachi, 67A, ap.7*  
*Mun. Chișinău, RM, MD-2028,*  
*Tel: 079 403480*  
*Cod fiscal: 1010620008314*

Primar  
**Alexandr PETKOV**

Director executiv  
**Diana LUNGU**